

今回は東京大学の過去問（漢文）です。20分程度を目安に解いてみてください。

孔子曰、「導之以政、齊之以刑、民免而無恥。導之以德、齊之以礼、有恥且格。」老氏称、「法令滋章、盜賊多有。」太史公曰、「信哉是言也。法令者、治之具而非制治清濁之源也。昔天下之網嘗密矣。然姦偽萌起、其極也、上下相遁、至於不振。當是之時、吏治若救火揚沸。非武健嚴酷、惡能勝其任而愉快乎。言道德者、溺其職矣。漢興、破觚而為圜、斲雕而為朴、網漏於吞舟之魚。而吏治烝烝、不至於姦、黎民艾安。由是觀之、在彼不在此。」

〔司馬遷『史記』酷吏列伝による〕

強者の戦略

設問

- 〔注〕○政——法律。○老氏——老子。○太史公——司馬遷。○制治——定める。○姦——邪惡。○萌起——芽生える。
○救火揚沸——沸騰した湯をかけて火を消す。事態が切迫していることのととえ。○武健——勇猛な。○破觚而為圜——四角いものを円くする。
○雕——彫刻。○烝烝——純良なさま。○黎民——人民。○艾安——よく治まる。
- (一) 「法令者、治之具而非制治清濁之源也」を、「清濁」が何を意味するか明らかにして、平易な現代語に訳せ。
- (二) 「非武健嚴酷、惡能勝其任而愉快乎」を、平易な現代語に訳せ。
- (三) 「網漏於吞舟之魚」はどのようなことをたとえているか。簡潔に説明せよ。
- (四) 「在彼不在此」には、筆者のどのような主張が込められているか。簡潔に説明せよ。

強者の戦略